

Tijden	
Bij een omgevingstemperatuur van 23°C/73°F gelden de volgende tijden:	
	min : sec
Activeren	0 : 02
Mengen in de Rotomix	0 : 08
Mengen in een hoge-frequentie mengapparaat bijv. Capmix	0 : 10
Verwerken vanaf mengbegin	2 : 00
Uitharden vanaf mengbegin	5 : 00
Bij omgevingstemperaturen boven 23°C/73°F verloopt het uitharden sneller. Overschrijding van de verwerkingstijd resulteert in een verminderde hechting aan glazuur en dentine.	

Kortere mengtijden verlenen, langere verkorten de verwerkings- en uithardingsstijd. Er kunnen mengtijden gekozen worden van 8–15 sec in hogefrequentie mengapparaten en 7–12 sec in de Rotomix.

Bescherming van de vulling

Glasionomeren harden in twee fasen uit en zijn tijdens de eerste uithardingsfase gevoelig voor vocht. Daarna bestaat de mogelijkheid van uitdroging, die door het gebruik van Ketac Glaze direct na het verwijderen van strip of matrix voorkomen kan worden. De lak aanbrengen op alle vrijliggende vlakken van het glasionomeercement en laten uitharden door 10 sec. te belichten. De na het uitharden van Ketac Glaze resterende inhibitielaag kan de uitharding van additiesiliconen afdrukmaterialen belemmeren. Daarom deze laag verwijderen of een polyether afdruk materiaal gebruiken.

Afwerking

Overtollig materiaal met een scherp instrument verwijderen. Op zijn vroegst 5 minuten na mengbegin afwerken met roterend instrumentarium. Voor de fijne afwerking polijstschijven of rubber polijstpoets met waterkoeling gebruiken.

Intoleranties

Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet uitgesloten worden. Als dat het geval zou zijn, moet van (verden) gebruik worden afgezien, het product moet dan volledig worden verwijderd. In zelden voorkomende gevallen zijn, met name bij veronachtzaming van de verwerkingsinstructies, klachten m.b.t. de pulpa mogelijk.

Bewaren en houdbaarheid

Het product niet boven 25 °C/77°F bewaren.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.

Consumenteninformatie

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Garantie:

3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M ESPE BIJDT GEEN ENKEL ANDER GARANTIE, INCLUSIEF STILZWIJGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het door de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het product van 3M ESPE.

Beperkte aansprakelijkheid

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verklaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Stand van de informatie 06/03

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή προϊόντος
To Ketac™ Silver Aplicap™, που αποτελεί προϊόν της 3M ESPE, είναι μία υαλοϊονομερής κονία αμέσου εφαρμογής ενισχυμένη με άρυγρο και διατίθεται σε κάψουλες. Η ιδιότητά της να συγκολλάται χημικά στην αδαιμαντινή και στην οδοντινή επιτρέπει μια συντηρητική παρασκευη και τέλεια όρατη της έμφραξης. Το υλικό μπορεί να εφαρμοστεί χωρίς ουδέτερο στρώμα, απελευθερώνει ιόντα φθορίου και είναι ακτινοσκιερό. Η ελάχιστη ποσότητα απόδοσης μιας κάψουλας είναι 0,105 ml.
Για λεπτομέρειες όσον αφορά τα προϊόντα Ketac™ Conditioner, Alkaliner™, Capmix™, Rotomix™, Aplicap™ System, Ketac™ Glaze, όλα προϊόντα παραγωγής της 3M ESPE ή κατασκευασμένα κατ' εντολή της, αναφερθείτε στις ανάλογες πληροφορίες χρήσης.
Οι πληροφορίες χρήσης ενός προϊόντος πρέπει να φυλάγονται για όλη την διάρκεια της εφαρμογής του.

Ενδείξεις εφαρμογής
Ουδέτερο στρώμα κάτω από αμάλαμα
Αναουστάσιες
Εμφράξεις μιας επιφάνειας και ααχνικές εμφράξεις, αν δεν παίζει μεγάλο ρόλο η καλαίσθητη εμφάνιση
Εμφράξεις νεογλών δοντιών

Προετοιμασία
Αφαίρεστε μόνο την ουσία δοντιού που έχει προσβληθεί από τερηδόνα, δεν είναι αναγκαίο να κάνετε υποσκαφές.
Μην παρασκευάζετε σε λεπτά όρα, το τοίχωμα πρέπει να είναι τουλάχιστον 0,5 mm για την εφαρμογή του υλικού.
Προσασία του πολφού
Για να αποτρέψετε τον ερεθισμό του πολφού, καλύψτε σημειακά τα τμήματα εκείνα της οδοντινης που βρίσκονται κοντά στον πολφό με ένα σκεύασμα υδροξειδίου του ασβεστίου (π.χ. με Alkaliner™, το οποίο παράγεται από την εταιρεία 3M ESPE).

Προετοιμασία (conditioning) των οδοντικών ιστών
Για να έχετε ιδανική χημική πρόσφυση στους οδοντικούς ιστούς, αφαιρέστε οχολαστικά το στρώμα ξωμάτων που δημιουργήθηκε κατά την παρσκευη του δοντιού εφαρμίζοντας το Ketac Conditioner, που κατασκευάζεται από την 3M ESPE, στις παρασκευασμένες επιφάνειες και αφήστε το να δράσει για 10 δευτερόλεπτα. Ξεπλύνετε στη συνέχεια με άφθονο νερό.

Στεγνώστε την κοιλότητα σε μόνο 2–3 σύντομα διαστήματα φυσώνας με αέρα που δεν περιέχει νερό και λάδι ή στεγνώστε με πολύπια βάρβακος. Μην προβαίνετε σε υπέρμετρο στεγνώμα!
Η κοιλότητα θα πρέπει να είναι μόλις τόσο ξηρή, ώστε η επιφάνεια να εμφανίζεται μια γυαλιστερή. Υπέρμετρο στεγνώμα μπορεί να οδηγήσει μετά την τοποθέτηση της έμφραξης σε μετεγχειρητικές ευαισθησίες.
Αποφύγετε την εκ νέου επιμόλυνση.

Ενεργοποίηση Ανάμιξη Εφαρμογή
Ενεργοποιείστε τις κάψουλες για 2 δευτερόλεπτα χρησιμοποιώντας τον ενεργοποιητή Aplicap Aktivator, αναμίξτε με συσκευή ανάμιξη υψηλών συχνοτήτων με περίπου 4.300 ταλαντώσεις ανά λεπτό, όπως π.χ. στον Capmix, ή στον περιστροφικό ανακινητήρα Rotomix και εφαρμόστε με το εργαλείο στοιβαγμού Aplicap Applier.
Ο ενεργοποιητής Aplicap Aktivator και το εργαλείο στοιβαγμού Aplicap Applier έχουν σημειωθεί με κόκκινο χρώμα.

Προσοχή
Αποφύγετε οπωδήποτε τα διαλείμματα μεταξύ ενεργοποιήσης, ανάμιξης και εφαρμογής γιατί η αρχόμενη πηξη του υλικού θα δυσκολέψει ή θα εμποδίσει την ααφίρεσή του από την κάψουλα.
To Ketac Silver Aplicap κολλά σε μεταλλικά εργαλεία και πρέπει να ξεπλένεται γι' αυτό το λόγο με κρύο νερό πριν πηξει.

Χρόνοι
Σε θερμοκρασία δωματίου στους 23°C/73°F βαθμούς ισχύουν οι εξής χρόνοι:

Ενεργοποίηση	λεπτά : δευτερόλεπτα
0:02	
Ανάμιξη στο Rotomix	0:08
Ανάμιξη στη συσκευή υψηλών συχνοτήτων, π.χ. Capmix	0:10
Επεξεργασία από την αρχή της ανάμιξης	2:00
Πηξη από την αρχή της ανάμιξης	5:00

Σε θερμοκρασίες δωματίου άνω των 23°C/73°F βαθμών επιταχύνεται η πηξη.
Η υπέρβαση του χρόνου επεξεργασίας προκαλεί την απώλεια του δεσμού σε αδαμαντίνη και οδοντίνη!
Συμτομότερος χρόνος ανάμιξης παρατείνει και μακρύτερος χρόνος μείωνει το χρόνο επεξεργασίας και πηξης. Ο χρόνος ανάμιξης μπορεί να επιταχθεί από 8 ως 15 δευτερόλεπτα στα συσκευές υψηλών συχνοτήτων και από 7 ως 12 δευτερόλεπτα στον Rotomix.

Προσασία εμφράξεως
Το υαλοϊονομερής υλικό πήζουν σε δύο φάσεις και παρουσιάζουν ευαισθησία στην υγρασία κατά την πρώτη φάση της πηξης. Μετά υπάρχει πιθανότητα αφυδάτωσης που μπορεί να αποφευχθεί με τη χρήση του Ketac Glaze αμέσως μετά την αφαίρεση της διαφανούς ταινίας ή της μήτρας. Περσότεο να βερνίκι σε όλες τις ελεύθερες επιφάνειες της υαλοϊονομερούς κονίας και σκληρύνετε την με φως για 10 δευτερόλεπτα.

Το στρώμα που θα απομείνει μετά την πηξη του Ketac Glaze μπορεί να παρεμποδίσει την πηξη αποτυπωτικών υλικών από σλικόνη. Γι' αυτό το λόγο συνιστάται να αφαιρέτε αυτό το στρώμα ή να χρησιμοποιείστε αποτυπωτικό υλικό από πολυαιθέρα.

Επεξεργασία

Αφαιρέστε τις περιείσεις με ένα αιχμηρό εργαλείο. Το ωφίτερο 5 λεπτά μετά την αρχή της ανάμιξης μπορείτε να επεξεργαστείτε την εμφραξη με περιστροφόμενα εργαλεία. Για το τελικό φινιρίσμα χρησιμοποιείστε δίσκους λειανώσεως ή λάστιχα στυλβώσεως με ψύξη νερού.

Ευαισθησίες
Δεν αποκλείονται αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαισθητα άτομα μέσω του προϊόντος. Σε περίπτωση, κατά την οποία προκύψουν αλλεργικές αντιδράσεις, πρέπει να επακολουθήσει διακοπή της χρησιμοποίησης του υλικού αυτού και πλήρης απομάκρυνσή του. Σε οπνίες περιπτώσεις, και ιδιαίτερα αν δεν ληφθούν υπόψη οι οδηγίες επεξεργασίας, είναι δυνατόν να παρουσιαστούν προβλήματα στον πολφό.

Αποθήκευση και διατήρηση
Μην διατηρείτε το προϊόν πάνω από 25°C/77°F βαθμούς. Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.

Πληροφόρηση πελατών

Κανένας δεν έχει άδεια να παρέχει οποιοσδήποτε πληροφορίες που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγιών.

Εγγύηση

Η 3M ESPE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M ESPE ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΨΗΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΠΙΛΟΓΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΨΗΣΗ Η ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του.
Αν διαπιστωθεί ότι το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό εντός της περιόδου της εγγύησης, η αποκλειστική σας αποκατάσταση και μοναδική υποχρέωση της 3M ESPE θα είναι η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος 3M ESPE.

Περιορισμός ευθύνης

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγόμενη, ανεξάρτητα από τη διεκδικούμενη υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

Έκδοση του ενημερωτικού εντύπου 06/03

SVENSKA

Produktbeskrivning
Ketac™ Silver Aplicap™, tillverkad av 3M ESPE, är ett direkt applicerbart, silver-förstärkt glasjonomeercement i kapsel. Genom sin kemiska vidhäftningsförmåga till emalj och dentin behövs endast en skönsom preparering för att få en perfekt, tät kantanslutning. Materialet kan appliceras utan underfyllning, det anger fluoridioner och är röntgenopakt. Användar mängd per kapsel är minst 0,105 ml.
Se respektive bruksanvisning för detaljerad information om Ketac™ Conditioner, Alkaliner™, Capmix™, Rotomix™, Aplicap™ System, Ketac™ Glaze, alla produkter tillverkade av eller för 3M ESPE.
Spara bruksanvisningen så länge som produkten används.

Användningsområden
Underfyllning under amalgam
Core build-ups
Okomplicerade fyllningar och cervicala lagningar, fyllningar med lägre krav på utseendet
Mjölktandsfyllningar

Preparation

Avlägsna endast kariös tandsubstans, underskär behövs inte. Preparera inte tunna kanter, materialet fordrar en omgivande väggtycklek av 0,5 mm.
Pulpskydd
För att förebygga pulpairritation skall pulpanära områden punktellt täckas med ett calciumhydroxidpreparat (t. ex. Alkaliner™, tillverkad av 3M ESPE).

Konditionering

För att uppnå optimal kemisk binding till tänderna måste man grundligt avlägsna det smear layer som bildas vid preparationen. Applicera Ketac Conditioner, som tillverkas av 3M ESPE, på de preparerade ytorna och låt det verka i 10 sekunder.

Sköll därefter rikligt med vatten.
Torrblås kaviteten i 2–3 korta tidsintervall med vatten- och oljefri luft eller torika med bomullsplelets. Dehydrera inte!
Kaviteten skall inte vara torrare än att ytan är mattglänsande. Överdriven torkning kan skalla postoperativ känslighet efter fyllningen.
Undvik ytterligare kontaminering.

Aktivering, blandning och applicering
Aktivera kapslarna med Aplicap-aktivatorn i 2 sekunder, blanda i en högfrekvensblandare med ca 4300 svängingar/min., t. ex. Capmix, eller i rotationsblandaren Rotomix och applicera med Aplicap-appliceraren. Aplicap-aktivatorn och appliceraren är märkta med rött.

Varning!

Väntetider mellan aktivering, blandning och applicering måste ovillkorligen undvikas eftersom det är svårt eller nästan omöjligt att arbeta när materialet börjar stelna. Ketac Silver Aplicap fastnar på metallinstrument och bör därför tvättas bort med kallt vatten innan det börjar stelna.

Tider

Vid en rumtemperatur av 23°C/73°F gäller följande tider:

	min : sek
Aktivering	0 : 02
Blandning i Rotomix	0 : 08
Blandning i högfrekvensblandare t. ex. Capmix	0 : 10
Bearbetningstid efter blandningsstart	2 : 00
Stelningstid efter blandningsstart	5 : 00

Vid rumtemperaturer över 23°C/73°F påskyndas stelningen. Förlängd bearbetningstid leder till försämd vidhäftningsförmåga till emalj och dentin.
Kortare blandningstid förlänger arbets- och stelningstiderna medan en längre blandningstid kommer att förkorta dessa. Blandningstiden kan väljas mellan 8–15 sekunder i högfrekvensblandaren och mellan 7–12 sekunder i Rotomix.

Skydd av fyllningen
Glasionomerer stelnar i två faser och är känsliga mot fukt under den första fasen. Sedan finns risk för dehydrering, som kan förhindras genom att använda Ketac Glaze omedelbart efter borttagandet av band eller matrisc. Applicera lacket på glasjonomer-cementetets alla friliggande ytor och ljushårda under 10 sekunder.

Det inhibitions-skikt, som finns kvar efter det att Ketac Glaze härdatas kan hindra en härdning av additionsbindande avtrycksmassor. Tag därför bort detta skikt eller använd en polyeteravtrycksmassa.

Efterbearbetning

Tag bort överflödigt material med ett vasst instrument. Börja inte efterbearbetning med roterande instrument förrän 5 minuter efter det att blandningen påbörjats. Använd slitstripsr och gummirolerare med vattenkyllning.

Biverkningar

Man kan inte utesluta att produkten kan orsaka en sensibilisering hos känsliga personer. Skulle allergiska reaktioner uppträda, bör man sluta använda produkten och avlägsna den fullständigt. Pulpal irritation kan i sällsynta fall förekomma, detta gäller speciellt om inte arbetsanvisningarna har följts.

Lagring och hållbarhet

Skall inte förvaras i temperaturer som överstiger 25°C/77°F. Bör inte användas efter utgångsdatum.

Kundinformation

Ingen har tillåtelse att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

Garanti

3M ESPE garanterar att denna produkt är fri från material och tillverknings-defekter. 3M ESPE UTFÄSTER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER ELLER SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIFIKT SYFTE. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt visas vara defekt inom garantitiden är kundens enda krav och 3M ESPEs enda åtagande att reparera eller byta ut produkten.

ANSVARSBEGRÄNSNING

I annat fall än då lag så föreskriver är 3M ESPE inte ansvarig för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett direkt, indirekt, speciell, oavsiktlig eller som konsekvens, oavsett av bedyrad teori, inklusive garanti, kontrakt, försumlighet eller direkt ansvar.

Informationen gäller från 06/03

SUOMI

Tuoteselostus
Ketac™ Silver Aplicap™, 3M ESPEn valmistama, on suoraan applikoitava, hopeavahvisteinen lasi-ionomeerimentti kapselissa. Sen kemiallinen kiinnittyminen hammaskiiliteeseen ja dentiiniin mahdollistaa saumatottoman täytteen ilman passivista preparointia.
Materiaali voidaan applikoida eristämättä, se vapauttaa fluoridioneja ja on röntgenopaakkii. Käyttökelpoinen määrä kapselissa on vähintään 0,105 ml.
Yksityiskohtaiset tiedot tuotteista Ketac™ Conditioner, Alkaliner™, Capmix™, Rotomix™, Aplicap™ järjestelmää. Ketac™ Glaze, kaikki tuotteet 3M ESPEn valmistamina tai sille valmistettuja, on annettu vastaavissa käyttöohjeissa. Säilytä käyttöohjeet niin kauan kuin käytät tuotetta.

Käyttöalat

Aiustäyte amalgaamin alle
Juurenpään räkenäminen
Yhden pinnan täytyet ja hammaskaulan täytyet, joiden ulkonäkö ei ole niin tärkeä.

Maitohampaiden täytyet

Preparointi

Poista vain karies, allemenot eivät ole tarpeellisia
Materiaalin reunat eivät saa olla liian ohuet, seinämän vahvuuden on oltava tätä materiaalia käytettäessä 0,5 mm.

Pulpan suojaus

Pulpan ärsytyksen välttämiseksi voidaan pulpanläheiset alueet suojata sistemäisesti kalsiumhydroksidi-valmisteella (esim. Alkaliner™, valmistaja 3M ESPE).

Esikäsitely

Poista preparoinnin aikana muodostunut porausjätekerros perusteellisesti, jotta optimaalinen kemiallinen sitoutuminen saavutetaan. Käytä preparoiduille pinnoille 3M ESPEn valmistamaa Ketac Conditioneria ja anna aineen vaikuttaa 10 sekuntia.

Huutele alue sitten runsaalla vedellä perusteellisesti.

Puustaa kaviteetti kuivaksi 2–3 lyhyellä puhalluksella. Ilman tulee olla vedetöntä ja oljytöntä. Kaviteetin voi myös kuivata vanurulla. Älä yliviikau!
Kaviteetin tulee olla juuri niin kuiva, että pinta näyttää mattamaisen kiiltävältä.
Liian voimakas kuivaus paineilmalla voi aiheuttaa arkuutta paikkauksen jälkeen. Vältä uudelleen kontaminointia.

Aktivointi-sekoitus-applikointi
Aktivoi kapselia Aplicap-aktivaattorilla 2 sekuntia, sekoita suurtaajuussekoittimessa, esim. Capmix, noin 4300 värähtelyä minuutissa tai rotatiosekoittimessa esim. Rotomix ja annostele Aplicap Applierilla. Aplicap Aktivator ja Applier on merkitty punaisella.

Huomio

Vältä väliaikoja aktivoinnin, sekoituksen ja applikoinnin välillä, koska alkava kovettuminen vaikeuttaa materiaalin ruiskuttamista tai estää sen. Ketac Silver Aplicap kiinnittyy metalli-instrumenteihin ja on siksi huuhdeltava ennen kovettumista kylmällä vedellä

Ajat
23°C/73°F huonelämpötilassa ajat ovat:

	min : s
Aktivointi	0 : 02
Sekoitus Rotomixissa	0 : 08
Sekoitus suurtaajuussekoittimessa esim. Capmix	0 : 10
Käsittelyaika sekoituksen alkamisesta	2 : 00
Kiinnittymisen sekoituksen alkamisesta	5 : 00

Käsittely ja kovettuminen nopeuttavat yli 23°C/73°F huonelämpötiloissa. Jos käsittelyaika ylitetään, kiinnittyminen kiilteeseen ja dentiiniin estyy.
Lytymättä sekoitusajaksi pidentäessä ja pitemmät yhtenäytäkäsittely- ja kovettumisaika. Sekoitusajaksi voidaan suurtaajuussekoittimessa valita 8–15 sekuntia ja Rotomixissa 7–12 sekuntia.

Täytteen suojaaminen

Lasi-ionomeerit kovettuvat kahdessa vaiheessa ja ovat ensimmäisessä kovettumisvaiheessa arkoja kosteudelle. Tämän jälkeen saattaa esiintyä dehydraatiota, joka voidaan estää käyttämällä Ketac Glaze lakkaa välittömästi matrisinsuauhojen poistamisen jälkeen. Sivele lakka lasi-ionomeerisementin kaikille pinnoille ja valokoveta 10 sekuntia.
Ketac Glaze lakan kovettumisen jälkeen jäävä happi-inhibitiokerros voi estää A- silikonijäljennösaineiden kovettumisen. Poista tästä systä kerros tai käytä polyetteri jäljennösmassaa.

Muotoilu

Poista ylimäärät terävällä instrumentilla. Muotoilu ja viimeistely tehdään pyörivillä instrumenteilla aikaisintaan 5 minuutin kullutta sekoituksen alottamisesta. Käytä viimeistelyyn hiomattakkejoja tai kumikuppeja vestijähdytyksellä.

Sietokyky

Jollakin henkilöillä ei voida täysin poissulkea aineen aiheuttamaa altitusta. Mikäli allergisia oireita esiintyy, on käyttö lopetettava ja tuote poistettava täydellisesti. Joissakin tapauksissa, etenkin jos käyttöohjeita ei noudateta, saattaa esiintyä pulpakipua.

Säilytys ja kolpoisuusaika

Älä säilytä tuotetta yli 25°C/77°F lämpötiloissa. Älä käytä tuotetta pakkaussessa ilmoitetun viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

Asiakastieto

Kenelläkään ei ole oikeutta muuttaa näissä ohjeissa annettuja tietoja.

Takuu

3M ESPE sitoutuu vaihtamaan väärilliksi osoitetut tuotteensa uusiin. 3M ESPE ei vastaa menetyksistä tai vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti seuraavat tässä mainitun tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöön ottoa sen soveltuvuus käyttötarvikukseensa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä.
Tilanne 06/03

DANSK

Produktbeskrivelse

Ketac™ Silver Aplicap™, fremstillet af 3M ESPE, er en direkte applicerbar, sølvforstærket glasjonomeercement i en kapsel. Da den sætter sig kemisk fast på emalje og dentin, er det muligt at gennemføre en skønsom præparation, og man opnår en perfekt tæt marginal fyldningsadaptation. Materialet kan appliceres uden bunddækning, det afgiver fluoridioner og er radiopak. Den afgivende mængde i en kapsel udgør mindst 0,105 ml.
Se de pågældende brugsvejledninger angående detaljer ved Ketac™ Conditioner, Alkaliner™, Capmix™, Rotomix™, Aplicap™ System, Ketac™ Glaze, alle produkter fremstillet af eller for 3M ESPE.
Produktets brugsvejledning skal opbevares under hele anvendelsen.

Anvendelsesområder

Underfyldninger under amalgam
Opbygninger
Enkeltfladede fyldninger og tandhalsfyldninger, hvor æstetikken kommer i anden række.
Mælketandsfyldninger.

Preparation

Kun karies tandsubstans fjernes, underskæring er ikke nødvendig. Det marginale område af fyldningen må ikke være for tynd, en vægtykkelse på minimum 0,5 mm skal garanteres for dette materiale.

Beskyttelse af pulpa

Før at forebygge irriteration af pulpa bør der etableres en punktformet afdækning af pulpanære områder med et hårdt afbindende calciumhydroxidpræparat, fx Alkaliner™, fremstillet af 3M ESPE.

Konditionering

Før at opnå en optimal kemisk adhæsion til tænderne skal smørrelaget fjernes omhyggeligt. Hertil anvendes Ketac Conditioner, fremstillet af 3M ESPE, som påføres den præparerede overflade. Lad det virke i 10 sek.

Derefter skylles med rigeligt vand.
Kaviteten blæses tør i kun 2–3 korte intervaller med vand og oliefri luft, eller dippes tør med vatpølle. Der bør ikke overføres!
Kavitetsoverfladen skal have et mat skinnende udseende. Overdreven tørlægning kan resultere i postoperativ sensitivitet.
Kontamination bør undgås.

Aktivering, blandning, applicering

Kapslerne skal aktiveres med Aplicap aktivator i 2 sek., blandes i et højfrekvensblandingsapparat med ca. 4300 svingninger/minut, f. eks. Capmix, eller i rotationsmikseren Rotomix og appliceres med en Aplicap applier. Aplicap aktivator og applier er markeret med rødt.

OBSE!

Det er absolut vigtigt, at der ikke opstår ventetider mellem aktivering, blandning og applicering, da den begyndende afbinding af materialet forhindrer eller gør det vanskeligt at få det ud.
Ketac Silver Aplicap klæber fast på metallinstrumenter og bør derfor vaskes af med koldt vand, før materialet afbindes.

Tider

Ved 23°C/73°F rumtemperatur gælder følgende tider:

	min : sek.
Aktivering	0 : 02
Blandning i Rotomix	0 : 08
Blandning i højfrekvensmikser f. eks. Capmix	0 : 10
Arbejdstid fra blandingsstart	2 : 00
Afbinding fra blandingsstart	5 : 00

Ved rumtemperaturer på over 23°C/73°F fremskyndes afbindingen. En overskuelig af arbejdstiden beviker, at det ikke hæfter på emalje og tandben!

Kortere blandingstider øger arbejds- og afbindingstiden. Blandningstiden kan reduceres med høj